



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de FOURNIER (Nathalie), « Index alphabétique des citations en français », *Grammaire et syntaxe française*, MAUPAS (Charles), p. 603-605

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-10457-5.p.0603](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-10457-5.p.0603)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2020. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## INDEX ALPHABÉTIQUE DES CITATIONS EN FRANÇAIS

Nous extrayons de l'index des exemples français les citations, qu'elles soient explicitement identifiées par Maupas ou identifiables ; nous en indiquons la source, entre parenthèses si l'indication est de Maupas lui-même, entre crochets si cette indication est de nous. En l'absence de référence, il s'agit d'exemples de la main de Maupas (qui imitent le style poétique ou historique).

Les références sont données à la pagination de la présente édition Classiques Garnier.

### CITATIONS LATINES TRADUITES

*Chantant, ou, en chantant la couleuvre se rompt,  
ou, rompt la couleuvre, ou la couleuvre est  
rompue.* [Virgile, *Buc.* 8.71] : 356

*Il y en a qui me trouvent trop acre en Satyre.*  
[Horace, *Satire*, 2.1.1] : 321  
*Il y en a qui sont bien aises d'amasser de leurs*

*chariots la poussiere olympique.* [Horace,  
*Odes*, I.1.3-4] : 401-402

*Trois banqueteurs me semblent discordans. /  
De divers goust, divers metz demandans.*  
[Horace, *Épîtres*, 2.2, Erasme, *Adage*  
1655] : 18

### CITATIONS DE L'ÉCRITURE

*Aucuns se sont à leurs tresors tenus.* [Psaumes  
*de David*, XLIX] : 332

*Dieu a dit à Saint Pierre, pais mes brebis.*  
[Jean, 21.17] : 249

*Je te donneray les clefs du Royaume des Cieux.*  
[Matthieu, 16.19] : 297

*Je vous annonce aujourd'buy une grand' joye.*  
[Luc 2.10] : 297

*Jour & nuit pour ma viande de pleurs me vay*

*soutenant. [Psaumes de David, XLII] :  
429*

*Nul ne peut servir à deux maîtres. [Matthieu,  
6.24] : 449*

*Leur train ne tend qu'à toute vanité, leur  
cœur est fin faux & couvert, leur gosier  
un sepulchre ouvert, de menterie fauce &  
vaine, leur langue est pleine. [Psaumes  
de David, x] : 328*

*Que fera l'on au bois sec, si l'on fait ces choses  
au bois verd ? [Luc, 23.31] : 193*

*Un Royaume divise ne subsistera point, & la cité  
desunie sera desolee. [Matthieu 12.25] : 431*

### STYLE POÉTIQUE SUR LE MODELE DE RONSARD

*Beaux yeux, ainsois flambeaux, mais Soleils  
de mon ame. / Qui luisez, ains lancez une  
amoureuse flame : 465*

*Belle qui me vas martyrnt, &c : 429*

*Enfans, oyez cette leçon / Nostre langue  
a cette façon / Que le terme qui va  
devant / Volontiers regit le suivant.  
(Clement Marot [Epigramme 78]) :  
391*

*Mais la main des Dieux jalouse / N'endurera  
que telle chouse, &c. (Ronsard [Odes, I,  
19, v. 79-80]) : 205*

*Quand mon Prince espous / Jane divine race, /  
Que le Ciel compousa, &c. (Ronsard  
[Odes, IV, 2, v. 1-4]) : 205*

*Qu'ell'sceust tout cela qu'a chanté. Petrarque  
en amours tant venté. [Ronsard, Odes,  
II, 40, v. 41-42] : 222*

### STYLE HISTORIQUE SUR LE MODELE D'AMYOT

*Alexandre estoit tresliberal, & si accompagnoit  
ses dons d'un joyeux visage, qui les rendoit  
plus agreables. [Amyot, Vie d'Alexandre  
le Grand] : 467*

*Alexandre jeune & vaillant desconfit en bataille  
Darius trespuissant Roy de Perse. : 238*

*Cesar arrivant à Rome, Approachant de Ro.*

*Pres d'arriver à Ro. Allant arriver à Ro.  
toute la ville, tout le païs fut en esmeute,  
se mit en alarme, &c. : 434*

*Cesar avoit des-ja passé le Rubicon, avant que  
Pompee eust pourveu à ses affaires. : 411*

*Cesar donc estre arrivé à Rome assembla tout  
le Senat. : 428*

*Cesar dressoit bien la Rep. Romaine, & alloit*

- bien mettre les affaires en bon ordre, s'il n'eust esté assassiné.* : 405  
*Cesar fut bien plus hardi que Pompee.* : 274
- Hanib. apres avoir taillé en pieces, ou deffait les Rom. ou Hannibal, taillé qu'il eut en pièces les Rom. s'alla gaster es delices de Cap.* : 434  
*Hannibal ayant deffait les Romains à la bataille de Cannes, se gasta es delices de Capue.* : 434
- Hannibal ayant taillé en pièces les Romains.* : 434  
*Les Romains avoir esté taillez en pièces par Han. Il s'alla apoltronner es plaisirs & voluptez à Capue.* : 434  
*Les Romains estans deffaits, ou, ayans esté batus ; ou, deffaits qu'eurent esté les Romains par Hannibal.* : 434  
*Lors Pompee fut adverti que Sertorius approchoit, Si se prepara à luy livrer bataille.* : 462